



Information til klagerne

Underretning om klagen til Staten

Domstolen kan beslutte at underrette Staten og bede om dens opfattelse af Deres klage, herunder om klagen kan antages til realitetsbehandling ("admissibility") og om klagens indhold ("merits"). Det kan dreje sig om hele klagen eller blot nogle af de klagepunkter, De har rejst (Domstolens Procesreglement § 54, stk. 2, litra b). Såfremt nogle af Deres klagepunkter forinden bliver afvist af Domstolen, er sagen afsluttet for disses vedkommende, og De kan ikke komme med yderligere bemærkninger til disse klagepunkter.

FORLIGS-PERIODEN

1. Juridisk repræsentation og retshjælp

På dette stadium skal en klager som udgangspunkt være repræsenteret af en advokat, medmindre Domstolen træffer anden beslutning (Procesreglementet §§ 36, stk. 2 og 4). Hvis De har vanskeligt ved at finde en advokat, kan advokatforbundet eventuelt hjælpe Dem. Hvis De ikke har tilstrækkelige midler til at dække omkostningerne til en advokat, har De mulighed for at søge Domstolen om retshjælp (Procesreglementet § 105 og efterfølgende). Retshjælp fra Domstolen er et engang beløb, som skal betragtes som et bidrag til dækning af juridisk bistand, og det tildeles i princippet dog kun i sager vedrørende principielle juridiske spørgsmål - ikke i sager af gentagen karakter. Selvom retshjælp bliver tildelt betyder det ikke, at Domstolen vil udpege en repræsentant for klageren. Det er klagerens eget ansvar at finde en repræsentant. De kan tillige søge Civilstyrelsen om retshjælp til sagen (civilstyrelsen@civilstyrelsen.dk). Dette bevilges normalt, såfremt sagen er blevet antaget til realitetsbehandling.

Under forligs-perioden kan De dog anmode om at repræsentere Dem selv. Sådant en anmodning skal stiles til Domstolens Præsident, som vil træffe afgørelsen (Procesreglementet § 36 § 2).

2. Forlig

Hvis et forligsforslag er blevet sendt til Dem

I lyset af Domstolens praksis, ser det ud som om, at denne sag ville kunne forliges, hvis parterne accepterede det vedlagte forligsforslag, og navnlig hvis Regeringen betalte en passende erstatning til klageren/klagerne, herunder til at dække afholdte omkostninger forbundet med sagen.

De bedes underrette Domstolens sekretariat inden tolv uger, om De kan acceptere forligsforslaget. I så fald bedes De returnere det vedlagte forligsforslag, behørigt dateret og underskrevet. Et brev med de samme betingelser er blevet sendt til Staten, som De vil kunne se af det vedlagte forligsforslag sendt til Regeringen.

Hvis der ikke er sendt noget forligsforslag til Dem

Begge parter er blevet bedt om at angive inden tolv uger, deres stillingtagen til et muligt forlig af sagen, og fremsætte eventuelle forslag i den forbindelse (Procesreglementet § 62). Hvis parterne er interesserede i at indgå forlig, kan justitssekretariatet foreslå vilkårene for forliget. Hvis Regeringen foreslår sådanne forlig, har De mulighed for at komme med bemærkninger hertil. Forligsforhandlinger er forbundet med streng fortrolighed. Bemærkninger og forslag skal derfor fremlægges i et separat dokument, og må på ingen måde refereres til i de indlæg, som fremsættes i forbindelse med hovedproceduren (Procesreglementet § 62, stk. 2).

3. Ensidig erklæring

Såfremt forhandlinger mellem parterne ikke fører til et forlig, har Regeringen som udgangspunkt mulighed for at fremsende en ensidig erklæring. Når en ensidig erklæring er modtaget, vil Domstolen i medfør af Konventionens Artikel 37 § 1 (c) beslutte, om det er begrundet at fortsætte behandlingen af klagen. Såfremt klageren er enig i vilkårene i den ensidige erklæring, vil Domstolen behandle sagen som et forlig.

KONFLIKT-PERIODEN

Hvis parterne ikke ønsker at indgå forlig inden den ovenfor fastsatte dato, starter konflikt-perioden, og klager skal i så fald være repræsenteret af en advokat i overensstemmelse med Procesreglementet §§ 36, stk. 2 og 4. Som under forligs-perioden kan selv-repræsentation dog også anmodes under denne del af processen. Sådant en anmodning skal stiles til Domstolens Præsident, som vil træffe afgørelsen (Procesreglementet § 36 § 2).

DATABESKYTTELSE / OFFENTLIG ADGANG TIL SAGEN

Bemærk venligst, at alle sagens dokumenter er tilgængelige for offentligheden¹, bortset fra dem, der vedrører proceduren for indgåelse af forlig. Desuden offentliggøres nogle dokumenter, f.eks. afgørelser, domme eller faktiske omstændigheder på Domstolens internetside.

Det følger heraf, at enhver kan få adgang til oplysninger i sagsmappen, inklusiv klageformularen og alle de dokumenter, som parterne og tredjeparter senere har tilføjet. Hvis disse dokumenter nævner navne eller indeholder personoplysninger, skal du være opmærksom på, at de således kan blive afsløret, oversat og udbredt.

Hvis du har indvendinger imod, at dette materiale er tilgængeligt for offentligheden, og du ønsker at bede om dispensation, skal du underrette Domstolen så hurtigt som muligt. Du bør angive uddybende grunde til støtte for en sådan undtagelse. Præsidenten vil derefter overveje din anmodning og afgøre, om adgangen til sagen skal begrænses – helt eller delvist².

Enhver part, der ønsker at videregive oplysninger om sagen til en tredjemand, bør henvise til Domstolens databeskyttelsespolitik (www.echr.coe.int/privacy) og til de relevante nationale og internationale forpligtelser³.

¹ Regel 33 og 47.

² Regel 33, stk. 2, bestemmer: "Offentlig adgang til et dokument eller en del deraf, kan begrænses af hensyn til moral, offentlig orden eller national sikkerhed i et demokratisk samfund, hvor mindreåriges interesser eller beskyttelsen af parternes privatliv kræver det, eller, i det omfang Præsidentens finder det strengt nødvendigt, i særlige tilfælde, hvor det ellers ville skade retssikkerhedens interesser".

³ Artikel 6 i Europarådets konvention nr. 108 om beskyttelse af enkeltpersoner med hensyn til automatisk behandling af personoplysninger ([Convention no. 108 for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data](http://www.echr.coe.int/Convention_no_108_for_the_Protection_of_Individuals_with_regard_to_Automatic_Processing_of_Personal_Data)) angiver: "Personoplysninger, der afslører racemæssig oprindelse, politiske meninger eller religiøse eller andre overbevisninger, samt personoplysninger om helbred eller seksualliv, må ikke behandles automatisk, medmindre national lovgivning giver passende garantier. Det samme gælder for personoplysninger om strafferetslige domme".